



استثمار  
اقتفاء أثر الاسرة والبحث  
عنها والتقييم

# استثمار اقتفاء أثر الاسرة والبحث عنها والتقييم



Project funded by the European Union  
Project implemented by IOM



## استمارة اقتفاء أثر الاسرة والبحث عنها والتقييم

كما إن عملية التحقق والتأكد تُعد عنصراً أساسياً في عملية اقتفاء والبحث عن الأسرة، لضمان أن الأسرة المُعرّفة هي بالفعل ذات صلة بالطفل، كما هو مُبين. وسوف تختلف منهجية التحقق حسب السلطة أو الوكالة المسؤولة عن البحث عن الأسرة، ولكن في جميع الحالات يجب ملء المُشترك بين الوكالات للتحقق من الطفل وإرفاقه مع استمارة FTR2

قد لا يتم إجراء عملية الاقتفاء والبحث عن الأسرة من قبل نفس الوكالة أو السلطات المسؤولة عن عملية تقييم الأسرة، ومن ثم يتم تناول هذه العمليات في الجزء الأول والجزء الثاني من هذا النموذج، على التوالي. ومع ذلك، تم تضمين العنصرين في نفس النموذج لضمان وجود تنسيق في المعلومات. ومجرد اكتمال عملية الاقتفاء والبحث، فإنه ينبغي إرسال النموذج إلى المسؤولين عن تقييم وضع الأسرة. عند الانتهاء من التقييم، يجب إعادة النموذج المكتمل، بما في ذلك الاستنتاجات التي تم التوصل إليها والتوصيات التي تم تقديمها، وفي إطار إجراءات سرية، إلى المسؤولين عن إعداد ملف تحديد المصالح الفضلى في الموقع الذي يتم فيه رعاية الطفل.

سيتم مراجعة كل استمارة البحث عن الأسرة والتقييم FTA في نهاية العملية، من قبل مدير الحالة الذي سيضمن أن جميع جوانب الحماية قد تم أخذها في الاعتبار أثناء إجراء التقييم، وأن التوصيات المقدمة متوافقة مع النتائج.

تُعد عملية اقتفاء والبحث عن الأسرة والتقييم من العناصر الأساسية لإجراء تحديد المصالح الفضلى. قد يتم البحث عن أسرة طفل معين في موقعين أو أكثر. فعلى سبيل المثال، قد يكون والدي الطفل مطلقين، وكلاهما يعيش في موقع مختلف عن الآخر، ومن الممكن أن يكونان مقيمان في بلدان مختلفتان. وعليه من الضروري أن يتم التحقق من الحالة المدنية لكل من الوالدين ومن نوعية العلاقة التي تربط بين الطفل ووالديه، من أجل النظر في إيجاد حل يخدم مصالح الطفل الفضلى. وبالمثل، إذا كان الطفل يتيم، أو إذا كانت هناك أسباب وقائية يتعذر لم شمل الطفل بالعائلة، فسيكون من الضروري تحديد واقتفاء وتقييم أفراد الأسرة الآخرين أو مقدمي الرعاية المحتملين الآخرين، في البلد الأصلي أو في بلد مضيف أو بلد ثالث.

يجب أن يتولى عملية الاقتفاء والبحث عن الأسرة جهات فاعلة مؤهلة، مع مراعاة حقوق الطفل في الاحتفاظ بتواصله مع عائلته وأن يتربى في كنفهم، على النحو المبين في اتفاقية حقوق الطفل (المواد 5 و9 و10 و11 و18 و20)، ويكون ذلك بموافقة صريحة مستنيرة من الطفل (أو في ظروف معينة، الفرد الذي يتمتع بسلطة أبوية) واتباع تقييم المصالح الفضلى للتأكد من أن استعادة الاتصال لن يتعارض مع مصالح الطفل الفضلى. لا ينبغي إجراء عملية البحث عن الأسرة، إلا إذا جاء في تقرير تقييم المصالح الفضلى أن ذلك الإجراء لا يعرض الطفل أو أسرته لخطر محتمل. أما في حالة ما كان البحث عن الأسرة من شأنه أن يعرض الطفل أو أفراد أسرته للخطر، فإنه ينبغي إحالة الحالة إلى الجهات الفاعلة المختصة (مثل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين) التي ستري مدى الحاجة إلى حماية دولية.

1 تم إعداد هذا النموذج آخزين في الاعتبار نماذج اقتفاء والبحث عن المفقودين التابعة للجنة الدولية للصليب الأحمر واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، وتم تكييفه مع الاحتياجات الخاصة للأطفال المهاجرين من أجل تعزيز استمرارية الرعاية داخل السياقات العابرة للحدود وفي سياقات إعادة الإدماج.

2 نظام إدارة معلومات حماية الطفل المشترك بين الوكالات - نموذج التحقق من صحة الطفل FTR.

3 أنقذوا الأطفال. سياسة حماية الطفل. يناير 2020.

## تفاصيل عن الطفل

يرجى ملاحظة أنه يمكن العثور على المعلومات الواردة في هذا القسم في استمارة التسجيل ونموذج تحديد المصالح الفضلى والتقييم. كما ينبغي أن يتم استكمالها من قبل أخصائي الحالات الفردية المسؤول عن حالات الأطفال، ويتم ذلك قبل إرسال هذا النموذج إلى السلطات المسؤولة عن اقتفاء والبحث عن الأسرة. يمكن التحقق من المعلومات مع الوالدين / الأوصياء / بقية أفراد العائلة في مقابلة معهم.

محل إقامة الطفل

رقم الحالة

يوجد حالات مرتبطة بها؟ لا نعم

## معلومات اساسية عن الطفل

عند الضرورة ، يتم النقر فوق مربع الاختيار للإشارة إلى أن المعلومة المقدمة تقديرية.

الاسم بالكامل

الاسم المستعار

السن

مكان الميلاد

تاريخ الوصول إلى مقر الإقامة الحالي

الجنسية

اللغات التي يُمكن التحدث بها

المستوى التعليمي الذي تم الوصول إليه

الديانة

الوثائق التي بحوزة الطفل ( يتم تسجيل بيانات جواز السفر، بطاقة الهوية، شهادة الميلاد ، إلخ )

تاريخ الميلاد

الجنس

تاريخ مغادرة المنزل

الانتماء العرقي

## الأسرة

عند الضرورة ، يمكنك النقر فوق خانة الاختيار  
للإشارة إلى أن المعلومات المقدمة تقديرية.

الجنس

الجنس

الجنس

اسم الوالد / الوصي بالكامل

اسم الوالدة / الوصية بالكامل

الكامل لقريب آخر  
أو مقدم رعاية مسؤول عن  
رعاية الطفل قبل مغادرة للمنزل

اسم الأخ / الأخت

السن

محل الإقامة الحالي

اسم الأخ / الأخت

السن

الإقامة الحالي

الأخ / الأخت

السن

محل الإقامة الحالي

عنوان الطفل  
العنوان الأصلي الذي كان يعيش  
فيه الطفل قبل الهجرة.  
يرجى تضمين جميع التفاصيل  
التي يستطيع الطفل تقديمها  
من أجل البحث عن الأسرة

الهاتف و / أو جهة اتصال عبر  
وسائل التواصل الاجتماعي  
خاص بالعائلة / المجتمع.

• هل وافق الطفل على إجراء البحث عن أسرته؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة لا، فيرجى ذكر أي سبب من الأسباب المُقدمة من قبل الطفل لتسهيل عملية التقييم.\*

• أو هل تمت الموافقة من قبل الوصي القانوني للطفل أو وكيله؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة لا، فيرجى ذكر أي سبب من الأسباب المُقدمة من قبل الطفل لتسهيل عملية التقييم.\*

• هل أشار الطفل إلى رغبته في لم شمله مع أفراد الأسرة التي يتم البحث عنهم إذا ثبت نجاح البحث؟ نعم لا

إذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى ذكر أي سبب من الأسباب المُقدمة من قبل الطفل لتسهيل عملية التقييم.\*

إذا تم طرح مخاوف أثناء المقابلة مع الطفل، فمن المهم أن يتم النظر في تقييم الأسرة إلى هذه المخاوف والتأكد من أي مخاطر قد يواجهها الطفل إذا عاد إلى هذه الأسرة المعيشية. إذا تم حصر مخاطر كبيرة، فينبغي توثيق تلك المخاطر بالكامل في التقييم، والجهود التي بُذلت لتحديدها -وتقييم- ترتيبات الرعاية البديلة مثل انضمام الطفل إلى أفراد آخرين من العائلة وأقرباء. في مثل هذه الحالات، \*

## القسم الأول: اقتفاء أثر الأسرة والبحث عنها

### إجراءات البحث واقتفاء الاثر

البلد التي يتم فيه البحث عن الأسرة

السلطات المسؤولة في عملية البحث  
عن الأسرة

تاريخ بدء البحث عن الأسرة

من قبل ( اسم ووظيفة القائم بمهام  
الاقتفاء والبحث )

تاريخ العثور على الأسرة

عنوان الموقع الذي تم العثور فيه الأسرة  
بالكامل

الاتصال الأولي مع السلطات المحلية

الإجراءات التي تم اتباعها في عملية البحث  
(ذكر التفاصيل)

الاتصال عن طريق الهاتف - مع السلطات المحلية

الاتصال عن طريق الهاتف - مع أفراد الأسرة

زيارة شخصية للعائلة في العنوان المذكور أعلاه

للتحقق من العلاقة مع الطفل (إذا كان الأمر كذلك ، يرجى ملء نموذج التحقق)

الهدف من عملية الاقتفاء والبحث  
(ذكر بالتفاصيل)

لإجراء التقييم كأساس لتحديد المصالح الفضلى

للتحقق من مسائل الحماية وتحديد الرعاية البديلة إذا لزم الأمر

## القسم الثاني : تقييم الأسرة

### إجراءات اقتفاء الاثر والبحث

البلد الذي يتم فيه إجراء تقييم الأسرة

السلطات المسؤولة عن سريان عملية  
تقييم الأسرة

العنوان الكامل لموقع إجراء تقييم  
الأسرة

تاريخ إجراء تقييم الأسرة

وصف الظروف التي تم في ظلها إجراء  
تقييم الأسرة  
(هل تم الاستعانة بترجم فوري؟  
هل كان هناك أي مسئولين محليين؟  
هل كان هناك أي أفراد  
من خارج العائلة؟  
هل تم ضمان وجود الخصوصية ؟  
هل أجاب أفراد الأسرة بمحض  
إرادتهم على الأسئلة  
وإجراءات التقييم؟)

## الموافقة المسبقة عن علم و/أو الموافقة على المعلومات (يتم ملؤها لجميع الأفراد الذين تمت مقابلتهم)

إذا كانت الإجابة بنعم يتم الانتقال للسؤال التالي إذا كانت الإجابة بلا يتم إطلاع الشخص على الغرض	لا	نعم	• هل تم إبلاغ الشخص بالغرض من المقابلة؟
إذا كانت الإجابة بنعم يتم الانتقال للسؤال التالي إذا كانت الإجابة بلا يتم إطلاع الشخص بالغرض	لا	نعم	• هل تم إبلاغ الشخص بالاستخدام الفعلي والمحتمل للبيانات التي سيتم جمعها في المقابلة؟
إن كانت الإجابة نعم، يتم الانتقال للسؤال التالي إذا كانت الإجابة لا، يتم إبلاغ الشخص باستخدامها لأغراض البحث.	لا	نعم	• هل تم إبلاغ الشخص باستخدام المنظمة الدولية للهجرة IOM لبيانات غير محددة الهوية لأغراض البحث؟
إن كانت الإجابة بنعم، يتم الانتقال للقسم التالي إذا كانت الإجابة لا، فيتم إنهاء المقابلة.	لا	نعم	• هل وافق / وافق الشخص على المقابلة؟



توقيع / بصمة / علامة الشخص الذي تُجرى مقابله

أفراد الأسرة / أفراد العائلات التي تم إجراء مقابلة معهم

صلة القرابة مع الطفل	الاسم

أفراد آخريين للأسرة/ أفراد الأسرة المعيشية الحاضرين ولكن لم يتم مقابلتهم

صلة القرابة مع الطفل	الاسم

## تقييم المنزل

### الأطفال في المنزل الاسري

الاسم	السن	الجنس	المستوى التعليمي	إن لم يكن ملتحق بالمدرسة، ما السبب

معلومات عن هجرة واغتراب الطفل

أمن وسلامة الأسر المعيشية

## القسم الثالث : استنتاجات وتوصيات

1. هل يرغب والدا الطفل / مقدمو الرعاية الرئيسيين في أن يتم إعادة لم شملهم مع الطفل؟  
في حالة ترددهم وعدم اتخاذهم القرار، يرجى تسجيل أسبابهم

2. هل فتمت بتحديد أي احتياجات للمساعدة التي من شأنها تسهيل إجراء لم شمل الطفل مع الأسرة مع ضمان استدامة ذلك الحل؟ بالنسبة للمجتمع؟ بالنسبة للأسرة؟ بالنسبة للطفل؟  
ذكر التفاصيل بما في ذلك التكاليف إن وجدت.

3. هل فتمت بتحديد أي سبب أنه قد لا يكون من مصلحة الطفل أن يعود إلى عائلته ويتم لم شملهم من جديد؟ يتم ذكر تفاصيل ذلك، بما في ذلك أقوال الأشخاص الآخرين من أقرباء العائلة أو الجيران أو المسؤولين المحليين.

4. في حالة رصدكم لمشاكل مع العائلة المباشرة، فهل هناك أفراد آخرون من أقرباء العائلة الذين هم على استعداد لرعاية الطفل؟ يتم ذكر تفاصيل هذا الأمر بما في ذلك الأسماء والعناوين وأرقام هواتف جهات الاتصال إن أمكن. يرجى الملاحظة بأنه قد يكون هؤلاء الأفراد مقيمين في بلد ثالث

5. يرجى إضافة أي تعليق أو ملاحظات أخرى من شأنها المساعدة في تقرير الحل المستدام الذي سيكون لمصلحة الطفل.

اسم أخصائي الحالات

توقيع أخصائي الحالات

التاريخ

اسم مدير الحالة

تعليقات على التقرير الذي أعده مدير الحالة

توقيع مدير الحالة

التاريخ



17 طريق ديه موربيون، ص.ب. 17، 1211 جنيف 19، سويسرا  
الهاتف : 41+ 22 717 9111 فاكس: 41+ 22 798 6150  
البريد الإلكتروني : [hq@iom.int](mailto:hq@iom.int) موقع الإنترنت : [www.iom.int](http://www.iom.int)